



Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB

Guida per l'utente



Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB

Guida per l'utente

Prima edizione (aprile 2004)

© Copyright International Business Machines Corporation 2004. Tutti i diritti riservati.

Indice

Prefazione	v
Registrazione delle opzioni	v

Capitolo 1. Introduzione 1-1

Capitolo 2. Requisiti di installazione	2-1
Installazione della Chiave di memoria in Windows 2000 o Windows XP	2-1

Capitolo 3. MyKey 3-1

Impostazione del sistema	3-1
Installazione	3-1
Personalizzazione di MyKey	3-3
Impostazione delle preferenze	3-3
Selezionare la lingua	3-4
Nascondi/Mostra	3-4
?	3-4
Informazioni	3-4
Esci	3-4
Messaggi di MyKey	3-5
Console della chiave di memoria	3-5
LCD	3-5
Pulsanti	3-6
Personalizzazione della chiave di memoria	3-7
Icona personale di MyKey	3-7
Segnale acustico personale di MyKey	3-7
Etichetta personale di MyKey	3-8
Versione della chiave di memoria	3-8
Funzioni avanzate	3-8
Accedi/Disconnetti a/da privacy zone	3-8
Abilita/disabilita protezione da scrittura	3-9
Opzioni di sincronizzazione	3-9
Creazione delle cartelle personali	3-10
Ulteriori funzioni	3-11
Invia all'unità della chiave di memoria	3-11
Esecuzione automatica	3-12
Risoluzione dei problemi	3-12
FAQ (Frequently Asked Question)	3-13
Come contattarci	3-14

Capitolo 4. Utilizzo di KeySafe multilingue. 4-1

Requisiti del sistema	4-1
Introduzione	4-1
Creazione di Privacy Zone	4-1
Utilizzo di Privacy Zone	4-3
Disconnessione di Privacy Zone	4-4
Personalizzazione delle impostazioni	4-4
Desktop	4-4
Modifica della password	4-5
Modifica di Privacy Zone	4-5
FAQ	4-6

Capitolo 5. KeySafe e MyKey in modalità non amministratore 5-1

Requisiti del sistema	5-1
Istruzioni sull'installazione	5-1
Disinstallazione del servizio	5-1

Capitolo 6. Utilizzo di IBM Memory Key Boot Utility 6-1

Requisiti di impostazione del sistema	6-1
Creazione di una chiave di memoria di avvio IBM	6-1
Avvio del computer con la Chiave di memoria IBM	6-2
Risoluzione dei problemi	6-2

Appendice A. Supporto e assistenza A-1

Supporto tecnico in linea	A-1
Supporto tecnico per telefono	A-1

Appendice B. Dichiarazione di garanzia IBM - Z125-4753-07 - 11/2002 . B-1

<u>Parte 2 - Condizioni specifiche del paese</u>	B-4
<u>Parte 3 - Informazioni sulla garanzia</u>	B-15

Appendice C. Informazioni particolari C-1

Marchi	C-2
Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)	C-2

Prefazione

Questo manuale contiene le istruzioni sull'installazione e sull'utilizzo della Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB.

Il pacchetto dell'opzione contiene quanto segue:

- Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB
- *CD Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB*
- *Guida Avvio rapido*

Se uno dei componenti elencati manca o è danneggiato, contattare il proprio rivenditore. Conservare la ricevuta di acquisto per poter usufruire della garanzia.

Questa Guida per l'utente è disponibile nel *CD Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB* nelle seguenti lingue:

- Portoghese brasiliano
- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Italiano
- Giapponese
- Cinese semplificato
- Spagnolo
- Cinese tradizionale

Registrazione delle opzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto IBM. Effettuare la registrazione del prodotto e fornire le informazioni per rendere migliore l'assistenza in futuro. La collaborazione è importante per lo sviluppo dei prodotti e dei servizi, oltre allo sviluppo delle comunicazioni. Registrare l'opzione al sito web dell'IBM visitando l'indirizzo

<http://www.ibm.com/pc/register/>

L'IBM invierà le informazioni e gli aggiornamenti relativi al prodotto registrato a meno che non venga indicato nel questionario del sito Web che non si desidera ricevere ulteriori informazioni.

Capitolo 1. Introduzione

La Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB è una piccola periferica di memorizzazione USB portatile che consente di condividere i dati tra un sistema notebook e desktop con una porta USB operativa, senza l'utilizzo di un minidisco. La Chiave di memoria offre ulteriore spazio rispetto ad un minidisco da 1,44 MB per memorizzare file multimediali, fogli elettronici, presentazioni o testo.

Questo manuale descrive l'installazione e l'utilizzo della Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB con Microsoft Windows 2000 Professional e Windows XP.

Capitolo 2. Requisiti di installazione

Prima di installare la Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB, disporre di:

- Uno dei seguenti sistemi operativi:
 - Windows 2000
 - Windows XP
- Un connettore USB disponibile

I seguenti elementi facoltativi sono necessari se si utilizza la Chiave di memoria come un'unità avviabile. Consultare Capitolo 6, "Utilizzo di IBM Memory Key Boot Utility", a pagina 6-1

- Il BIOS che supporta le periferiche di memorizzazione USB avviabile. Se non si è sicuri se il BIOS supporta le unità USB avviabili, contattare la casa produttrice dell'elaboratore. Se necessario, è possibile che sia disponibile un aggiornamento.
- La documentazione del BIOS fornita con l'elaboratore o l'aggiornamento del BIOS, se disponibile.

Installazione della Chiave di memoria in Windows 2000 o Windows XP

Windows 2000 e Windows XP sono dotati di un supporto integrato per la chiave di memoria USB 2.0 e non viene richiesto alcun driver di periferica. Collegare la Chiave di memoria al connettore USB. La Chiave di memoria può essere utilizzata e viene visualizzata come disco amovibile con una designazione di lettera (ad esempio, E:).

Capitolo 3. MyKey

MyKey è uno strumento che consente di accedere e personalizzare la chiave di memoria mediante la relativa console. I messaggi e le finestre assistono l'utente mediante l'installazione breve di MyKey, le procedure di utilizzo e personalizzazione, consentendo l'utilizzo e la personalizzazione più semplice della chiave di memoria. Questo capitolo contiene alcune FAQ (frequently asked question) importanti.

Impostazione del sistema

Il computer deve soddisfare i seguenti requisiti per installare e utilizzare MyKey:

- Pentium II a 266 MHz
- 1,7 MB di spazio disponibile su disco fisso (sull'unità C)
- Sistemi operativi: Windows 2000 o Windows XP

L'applicazione MyKey funziona nelle modalità amministratore e non amministratore. Per ulteriori informazioni, consultare Capitolo 5, "KeySafe e MyKey in modalità non amministratore", a pagina 5-1.

Per ottime prestazioni, la chiave funziona in modo facoltativo con un acceleratore grafico che supporta l'intensità di colore a 24 bit.

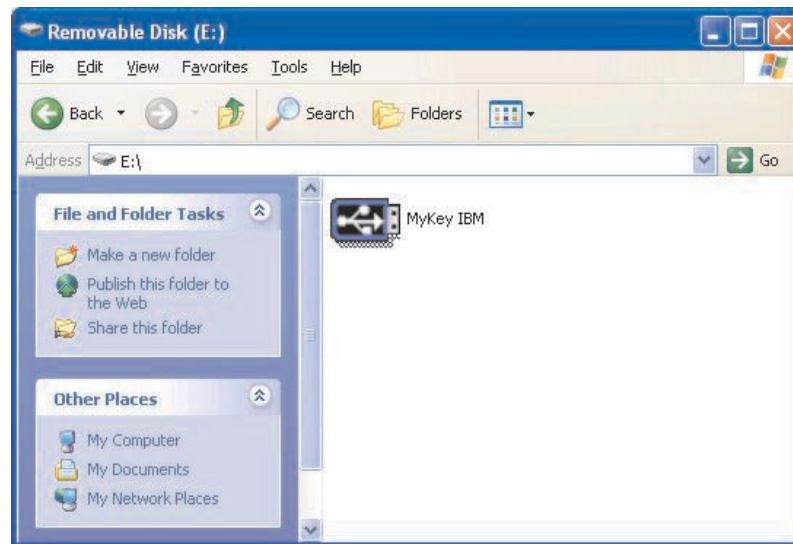
Installazione

MyKey è supportato sulle chiavi di memoria ad alta velocità 2.0 IBM da 128 MB. Se la chiave di memoria supporta MyKey, disporre dell'ultima versione di MyKey, che è possibile scaricare dall'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support> e ricercare Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 da 128 MB.

Per installare MyKey, procedere nel modo seguente:

1. Inserire il CD *Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB*, fornito con la chiave ed aprire la cartella "Software".

2. Fare doppio clic sull'icona **MyKey**.



3. Nel pannello dell'installazione, contrassegnare la casella se si desidera disporre di un collegamento a MyKey sul desktop. Un collegamento a MyKey e Disinstalla MyKey viene creato automaticamente nel menu di avvio. Fare clic su **Fine** per iniziare ad utilizzare MyKey o **Annulla** per interrompere l'installazione.

Nota: Per impostazione predefinita, MyKey viene caricato in modo automatico con Windows. E' possibile disabilitare questa opzione nella finestra Impostazioni.



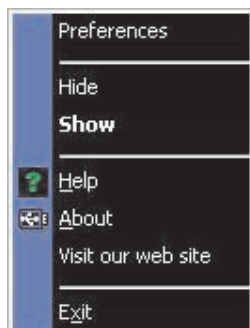
Attendere fino a quando l'icona MyKey viene aggiunta alla barra delle applicazioni, situata nella parte inferiore del video, accanto all'orologio. Utilizzare questa icona per un accesso semplice e rapido a tutte le funzioni di MyKey.



Per disinstallare l'applicazione MyKey, andare a **Start → Tutti i programmi → MyKey IBM → Disinstalla MyKey IBM**.

Personalizzazione di MyKey

Per visualizzare il menu principale per accedere alle funzioni di MyKey, fare clic con il tastino destro del mouse sull'icona del vassoio MyKey. Ciascuna opzione di questo menu viene descritta di seguito.



Impostazione delle preferenze

Fare clic su **Preferenze** per impostare le preferenze di MyKey. Fare clic su un'opzione per abilitarla o disabilitarla.



Indicazione visiva

Questa icona visualizza la console della chiave di memoria ogni volta che viene collegata la chiave di memoria al connettore USB del computer.

Indicazione acustica

Questo segnale acustico viene emesso quando la chiave di memoria viene collegata al connettore USB del computer.

Schermata iniziale

Questo pannello visualizza il caricamento di MyKey.

Processo Esecuzione automatica

Questo processo avvia automaticamente varie applicazioni in base alle istruzioni di esecuzione automatica impostate nella chiave di memoria, in modo simile all'esecuzione automatica del CD-ROM. Per le funzioni di esecuzione automatica avanzate, consultare "Ulteriori funzioni" a pagina 3-11

Caricamento in Windows

Per impostazione predefinita, MyKey viene caricato quando Windows inizia ad abilitare le funzioni avanzate della chiave di memoria. Se viene disabilitata questa funzione, sarà necessario avviare MyKey in modo manuale dal menu Start.

Crea collegamento al desktop

Viene creato o rimosso un collegamento di MyKey sul desktop.

Sempre in primo piano

Per impostazione predefinita, la console della chiave di memoria è mobile nella parte anteriore di tutte le finestre per un rapido e semplice accesso. Se viene disabilitata questa funzione, la console della chiave di memoria diventa una normale finestra.

Selezionare la lingua

Per selezionare la lingua desiderata, procedere nel modo seguente:

1. Selezionare la lingua desiderata. Le lingue supportate sono inglese, francese, spagnolo, italiano, tedesco, portoghese, cinese (tradizionale o semplificato) o giapponese. Solo le lingue supportate vengono visualizzate nella casella di riepilogo. La corretta visualizzazione della lingua selezionata dipende dalla versione specifica di Windows in uso e dall'ubicazione del sistema selezionato (**Pannello di controllo → Impostazioni internazionali**). Se Windows non supporta la lingua selezionata, viene visualizzato "?" invece del nome della lingua.
2. Verificare che è possibile visionare il messaggio di benvenuto visualizzato accanto alla casella di selezione della lingua. Se è possibile visualizzare il messaggio, fare clic su **OK** per implementare la modifica della lingua. Tutte le schermate ed il testo saranno modificati in base alla lingua selezionata.

Nascondi/Mostra

Fare clic su **Nascondi** o **Mostra** per nascondere o visualizzare la console della chiave di memoria.

?

Questa opzione avvia il sito di supporto IBM in cui è possibile ricercare le informazioni sulla chiave di memoria e le relative applicazioni.

Informazioni

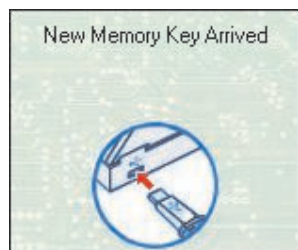
Questa opzione fornisce le informazioni sulla versione corrente.

Esci

Quando si esce da MyKey, vengono disabilitate le funzioni avanzate e l'accesso rapido alla chiave di memoria.

Messaggi di MyKey

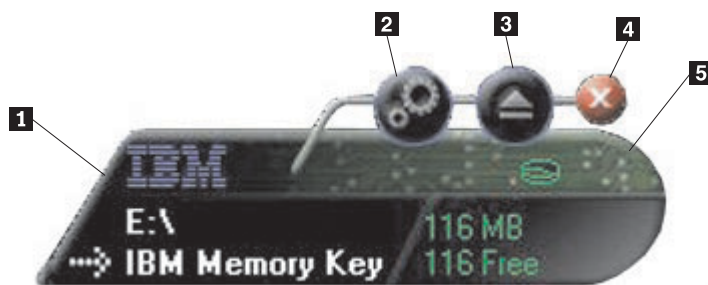
MyKey utilizza i messaggi, come riportati di seguito, per fornire le informazioni o per informare l'utente degli eventi della chiave di memoria. Questo tipo di messaggio scompare in modo automatico dopo diversi secondi oppure è possibile fare clic su di esso per chiuderlo.



Console della chiave di memoria

La console della chiave di memoria consente di accedere alla chiave di memoria per memorizzare e richiamare i file, avviare le applicazioni installate e personalizzare la chiave di memoria.

La console della chiave di memoria visualizza il logo, l'etichetta e l'unità identificativa della chiave di memoria. Per modificare questa visualizzazione con l'etichetta o l'icona personale, consultare "Icona personale di MyKey" a pagina 3-7. Per spostarsi nella console della chiave di memoria, fare clic e tenere premuto il tastino sinistro del mouse, trascinarlo in un diverso percorso e quindi rilasciarlo.



- 1** Sfoglia
- 2** Strumenti
- 3** Espelli

- 4** Chiudi
- 5** Pannello LCD

LCD

Il pannello LCD (liquid crystal display) mostra lo spazio disponibile e la capacità totale della chiave di memoria. L'indicatore per lo spazio disponibile si accende di rosso quando è disponibile il 5% o un valore inferiore dello spazio totale del disco fisso.

Indicazione di Privacy Zone

Il pannello LCD mostrato di seguito, indica se l'utente è collegato a Privacy Zone mediante KeySafe.



Indicazione della protezione da scrittura

Il pannello LCD mostrato di seguito, indica se la chiave di memoria è protetta da scrittura. Per ulteriori informazioni dettagliate sulla protezione da scrittura, consultare "Abilita/disabilita protezione da scrittura" a pagina 3-9



Pulsanti

Fare clic su uno dei pulsanti descritti di seguito per abilitarli.

Strumenti

Il pulsante **Strumenti** visualizza il menu della console della chiave di memoria. Questo menu contiene le impostazioni della console della chiave di memoria (consultare "Console della chiave di memoria" a pagina 3-5), le funzioni avanzate, quali la sincronizzazione e le cartelle personali.

Sfoglia

Fare clic sul pulsante Sfoglia della chiave di memoria per visualizzare l'unità della chiave di memoria in Windows Explorer e per accedere a tutti i file (i file pubblici e questi file sono protetti in Privacy Zone).

Chiudi (X)

Fare clic su X per chiudere la console della chiave di memoria. La console scompare nella barra delle applicazioni e viene visualizzato il messaggio "Exiting Memory Key by Clicking X", indicando che il programma continua l'esecuzione nella barra delle attività. Fare clic sulla casella se non si desidera visualizzare questo messaggio quando si esce in questo modo.



Per visualizzare nuovamente la console della chiave di memoria, fare doppio clic della barra delle applicazioni o selezionare "Mostra" nel menu MyKey (consultare "Personalizzazione di MyKey" a pagina 3-3).

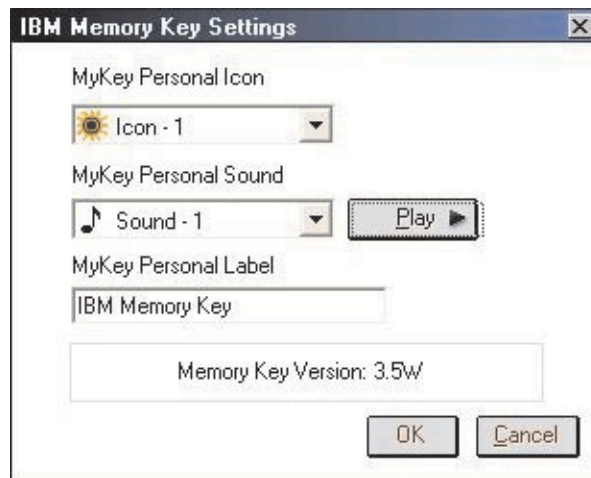
Espelli

Il pulsante **Espelli** consente di verificare l'integrità di tutti i dati memorizzati nella chiave di memoria prima di rimuoverli. Fare clic su **Espelli**, attendere il messaggio di rimozione sicura e poi rimuovere la chiave di memoria. In alternativa, per tutti i sistemi operativi esclusi Windows 2000 e Windows XP, è possibile utilizzare la freccia verde presente nel menu per rimuovere in modo sicuro la chiave di memoria.

Attenzione: La rimozione della chiave di memoria senza utilizzare il pulsante **Espelli** o la freccia verde della barra degli strumenti può causare la perdita dei dati.

Personalizzazione della chiave di memoria

Per personalizzare la chiave di memoria con la propria icona, un segnale acustico speciale o etichetta, fare clic sul pulsante **Strumenti** della console della chiave di memoria e selezionare **Impostazioni** (consultare "Personalizzazione di MyKey" a pagina 3-3). Viene visualizzata la finestra Impostazioni della chiave di memoria.



Icona personale di MyKey

Per modificare l'icona predefinita, visualizzare la casella MyKey Personal Icon e selezionare una di queste opzioni:

- Seleziona una delle undici icone incluse con MyKey.
- Seleziona un file di icona sfogliando i file creati o che si desidera scaricare dal Web.

Fare clic su **OK** per applicare le modifiche apportate.

Nota: Questa operazione avrà esito negativo se la chiave di memoria è protetta da scrittura.

Segnale acustico personale di MyKey

Per modificare il segnale acustico predefinito, visualizzare la casella MyKey Personal Sound e selezionare una delle seguenti opzioni:

- Seleziona uno dei dieci segnali acustici inclusi con MyKey.
- Seleziona un segnale acustico diverso sfogliando i file creati o che si desidera scaricare dal Web. E' possibile scaricare uno dei segnali acustici facendo clic su **Riproduci**. Fare clic su **OK** per applicare la modifica.

Nota: questa operazione avrà esito negativo se la chiave di memoria è protetta da scrittura.

Etichetta personale di MyKey

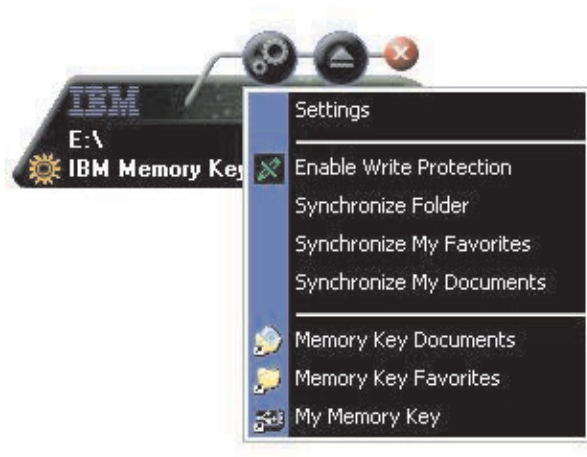
Per personalizzare la chiave di memoria e semplificare l'identificazione del contenuto, immettere un'etichetta personale, quale il nome o una categoria (fino a 14 caratteri) per identificare il contenuto della chiave di memoria.

Versione della chiave di memoria

La versione della chiave di memoria è l'ultima voce elencata nella finestra Preferenze della chiave di memoria. Tali informazioni sono necessarie se si contatta il supporto tecnico per assistenza.

Funzioni avanzate

Quando MyKey è in esecuzione, è possibile accedere ad un numero di funzioni avanzate che rendono più semplice l'utilizzo della chiave di memoria. Fare clic su **Strumenti** e poi fare clic su un'opzione del menu Funzioni avanzate. Questa sezione descrive tali funzioni.



Accedi/Disconnetti a/da privacy zone

Se è stato creato Privacy Zone sulla chiave di memoria mediante KeySafe, è possibile accedere/disconnettersi da questa area in modo semplice fornendo la password corretta nella finestra Login Privacy Zone. Dopo il quinto tentativo di immissione errata della password, rimuovere la chiave di memoria e reinserirla nel vassoio, verificare la password e tentare nuovamente l'accesso.

Una volta acceduti a Privacy Zone, il testo della finestra viene modificato in Logout Privacy Zone. Per disconnettersi, fare clic su questa opzione nel menu Funzioni avanzate.



Abilita/disabilita protezione da scrittura

Per proteggere la chiave di memoria da virus o dalla perdita di dati quando essa viene collegata ad un computer la cui protezione e integrità sono incerte, MyKey consente di proteggere da scrittura la chiave di memoria. Ciò impedisce la creazione, la modifica o l'eliminazione dei file protetti.

Opzioni di sincronizzazione

Le opzioni di sincronizzazione di MyKey velocizzano e semplificano il processo di sincronizzazione del lavoro tra due o più computer o semplificano la creazione della copia di riserva dei file. Le opzioni di sincronizzazione disponibili includono:

- **Cartella:** questa opzione sincronizza tutte le cartelle e le cartelle secondarie.
- **Preferiti:** questa opzione sincronizza la cartella Preferiti del computer e la cartella Preferiti della chiave di memoria.
- **Documenti:** questa opzione sincronizza la cartella Documenti del computer e la cartella Documenti della chiave di memoria.

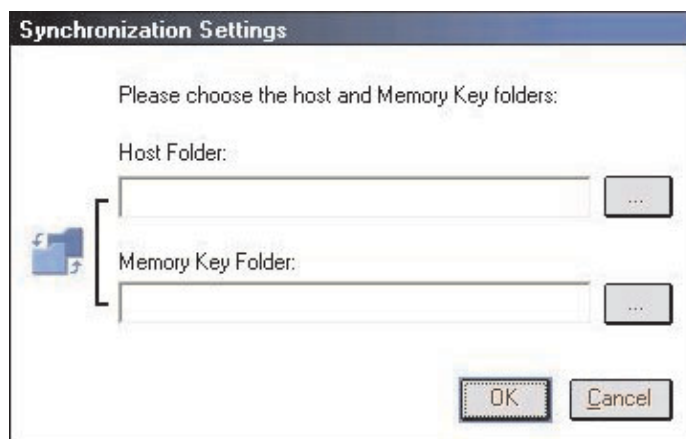
Primo utilizzo della cartella

Per abilitare la sincronizzazione della cartella da utilizzare per la prima volta, procedere nel modo seguente:

1. Selezionare **Sincronizza cartelle** nel menu Strumenti della console di MyKey. La prima volta in cui viene utilizzata la sincronizzazione su un nuovo computer o con una nuova chiave di memoria, viene visualizzata la finestra Impostazioni di sincronizzazione.
2. Selezionare le cartelle che si desidera sincronizzare. La prima cartella deve essere una cartella locale esistente. La seconda cartella deve essere una cartella della chiave di memoria esistente.

Nota: se sono presenti file uguali nella cartella locale e nella cartella della chiave di memoria al primo tentativo di sincronizzazione, MyKey non rileva il file aggiornato. Quindi, verificare che siano assegnati nomi diversi.

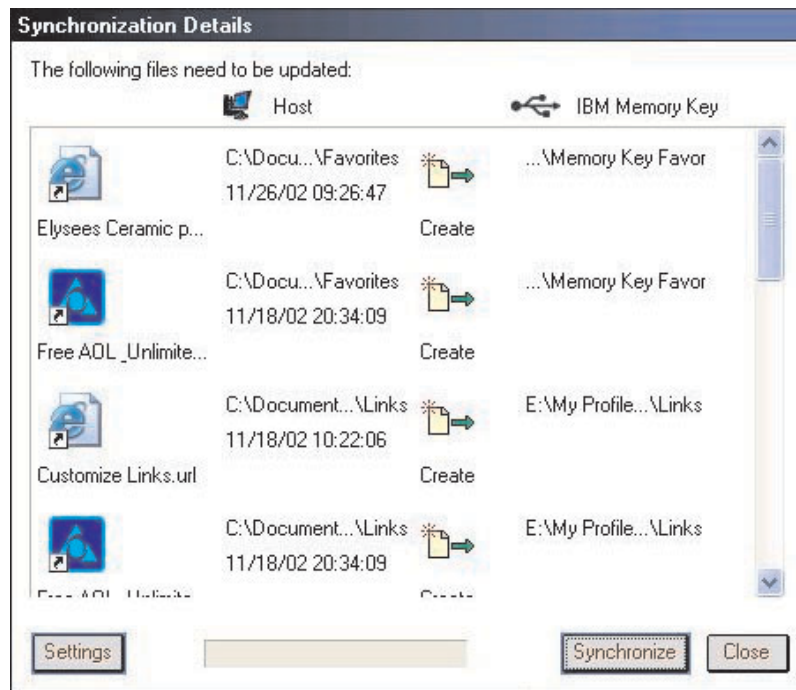
3. Fare clic su **OK** per avviare il processo di sincronizzazione o **Annulla** per uscire.



Utilizzo di cartelle successive

Una volta selezionate le cartelle da sincronizzare, procedere nel modo seguente:

1. Selezionare **Sincronizza cartelle** nel menu Strumenti della console di MyKey. Viene visualizzata la finestra Dettagli di sincronizzazione. Viene visualizzato un elenco delle azioni richieste, in attesa di approvazione.
2. Fare clic su **Impostazioni** per accedere/modificare le impostazioni visualizzate.
3. Fare clic su **Sincronizza** per autorizzare tutte le operazioni dei file (non è possibile selezionare un elenco parziale).



4. Se si verifica un errore durante un'operazione del file (ad esempio, il disco è pieno o è presente un file o un percorso errato), viene visualizzato un messaggio di errore. Fare clic su **OK** per continuare la sincronizzazione dei file rimanenti o **Annulla** per interrompere il processo.
5. Fare clic su **OK** quando viene visualizzato un messaggio che indica il completamento della sincronizzazione.

Regole di sincronizzazione della cartella

Le seguenti regole vengono applicate al processo di sincronizzazione:

- **Nuovo file:** se un nuovo file viene creato in una cartella, MyKey consente di creare lo stesso file in un'altra o altre cartelle.
- **File eliminato:** se un file è stato eliminato in una cartella, MyKey consente di eliminare il file da un'altra o altre cartelle.
- **File modificato:** se un file è stato modificato in una cartella, MyKey consente di sostituire il file in un'altra o altre cartelle. Se il file è stato modificato in tutte le cartelle, MyKey consente di ignorare questo file senza eseguire alcuna operazione.
- **File nominato:** la ridenominazione di un file è equivalente all'eliminazione e alla creazione di uno nuovo. Quindi, vengono applicate le regole per "File eliminato".

Creazione delle cartelle personali

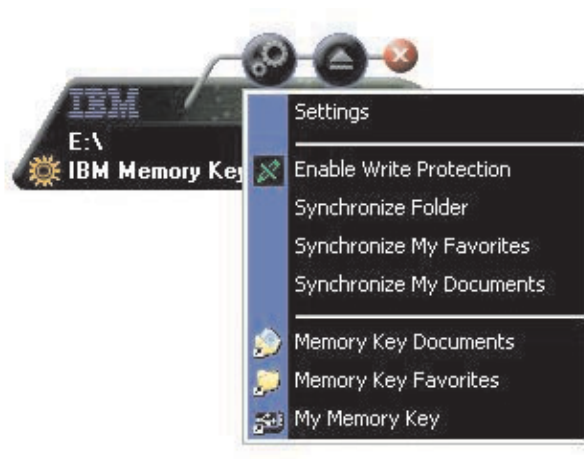
Le cartelle personali sono cartelle di file che consentono di categorizzare o organizzare i file per un rapido richiamo. Per creare una cartella personale, procedere nel modo seguente:

1. Fare clic su **OK** per confermare la creazione della cartella personale.



Vengono create le seguenti directory:

- La Chiave di memoria, simile al desktop, memorizza i file generali acceduti di frequente.
 - I documenti della chiave di memoria, simili alla cartella Documenti, memorizzano i file di lavoro. Questa cartella memorizza i file dall'operazione Sincronizza documenti.
 - I Preferiti della chiave di memoria, simili alla cartella Preferiti, ha memorizzato i collegamenti preferiti. Questa cartella memorizza i file dall'operazione Sincronizza preferiti.
2. Per accedere ai file delle cartelle personali, è possibile procedere nel modo seguente:
 - Aprire la cartella Profilo da Windows Explorer.
 - Fare clic su **Strumenti** nella console della chiave di memoria per visualizzare ed accedere ai file.



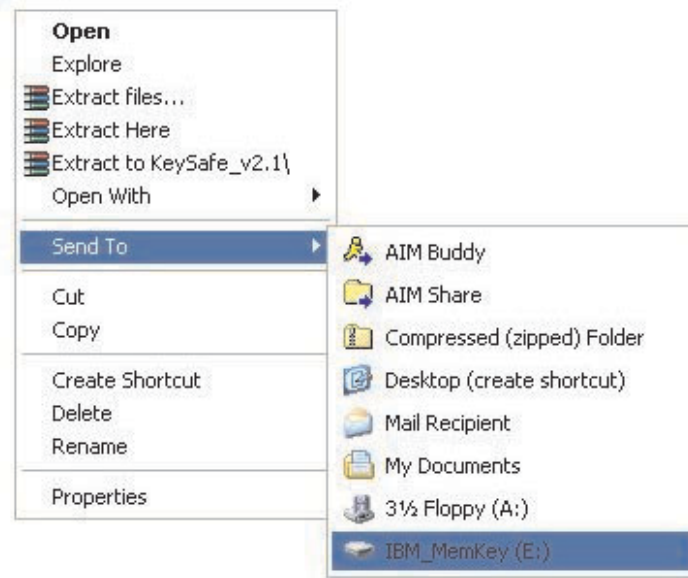
Ulteriori funzioni

La chiave di memoria dispone di due ulteriori funzioni, trattate di seguito.

Invia all'unità della chiave di memoria

L'unità designata della chiave di memoria viene aggiunta automaticamente al menu Invia a, consentendo di fare clic con il tastino destro del mouse su un file e

salvarlo sull'unità della chiave di memoria.



Esecuzione automatica

La funzione di esecuzione automatica di MyKey abilita una varietà di file, quali pagine Web HTML (hypertext markup language), da avviare in modo automatico quando la chiave di memoria viene inserita nella porta USB del computer.

MyKey viene eseguito ed esegue il file autorun.ini della chiave di memoria. E' possibile disabilitare tale funzione nella finestra Impostazioni di MyKey. La sintassi dell'esecuzione automatica di MyKey è leggermente diversa e più potente rispetto ad una sintassi dell'esecuzione automatica del CD-ROM.

Un file autorun.inf tipico contiene due righe in formato di testo (ASCII) per avviare il file start.htm. Ad esempio, è possibile che la sintassi del file autorun.inf, che avvia la pagina Web della chiave di memoria, sia la seguente:

```
[launcher]
```

```
open=www.memorykey.com
```

Un altro esempio, è possibile che la sintassi del file autorun.inf, che avvia la calcolatrice di Windows (calc.exe) sia la seguente:

```
[launcher]
```

```
open=calc.exe
```

Risoluzione dei problemi

MyKey visualizza un numero di messaggi con istruzioni per la risoluzione dei problemi, nel modo seguente:

- Errore irreversibile - questo messaggio di errore generale indica che si è verificato un errore irreversibile da cui non è possibile ripristinare l'applicazione.

- Versione di Windows non supportata - questo messaggio visualizza se si tenta di eseguire MyKey su una versione di Windows non supportata. Consultare la sezione "Impostazione del sistema" a pagina 3-1.

- Caratteri grandi - MyKey è designato per utilizzare caratteri piccoli ed è possibile che non sia fornita una visualizzazione ottimale se si utilizzano i caratteri grandi. Per passare ai caratteri piccoli, aprire il pannello di controllo e selezionare questa sequenza:

Proprietà dello schermo → Impostazioni → Avanzate... → Dimensione caratteri.

- Impossibile collegarsi alla chiave di memoria - questo messaggio indica che MyKey ha avuto esito negativo durante il reperimento delle informazioni dalla chiave di memoria, quali il numero di versione, la capacità, le impostazioni personali, ecc.
- Impossibile espellere la chiave di memoria - di solito, questo messaggio indica che tutte le applicazioni o tutti i file della chiave di memoria non sono stati chiusi prima di tentarne la rimozione. Chiudere qualsiasi applicazione o file aperto e tentare nuovamente la rimozione della chiave di memoria.
- Impossibile interrompere la periferica 'xxx'. Tentare l'interruzione della periferica in un secondo momento - questo messaggio viene visualizzato una volta selezionato il pulsante **Arresta** nella finestra Scollega o Espelli hardware. Di solito, indica che tutte le applicazioni o tutti i file della chiave di memoria non sono stati chiusi prima di tentarne la rimozione. Chiudere l'applicazione MyKey e tentare nuovamente. Se il messaggio viene visualizzato di nuovo, chiudere tutti i file o le applicazioni aperte e tentare nuovamente di rimuovere la chiave di memoria.

Nota: questo messaggio viene generato dal sistema operativo, invece che dall'applicazione MyKey ed è solo relativo a Windows XP o Windows 2000.

FAQ (Frequently Asked Question)

Di seguito vengono elencate le FAQ (frequently asked question).

D: Come posso verificare quale versione di MyKey è in uso?

R: Il modo più semplice è fare clic con il tastino destro del mouse sull'icona del vassoio MyKey e poi fare clic su **Informazioni**.

D: Posso utilizzare MyKey con più di una chiave di memoria?

R: Sì.

D: Perché non posso copiare i file sulla chiave di memoria?

R: La chiave di memoria potrebbe essere protetta da scrittura oppure è possibile che non sia disponibile spazio disponibile sul disco fisso. Se la chiave di memoria è protetta da scrittura, verrà visualizzato il logo Protezione da scrittura sul pannello LCD della console MyKey.

D: Come posso ripristinare la console della chiave di memoria una volta chiusa?

R: Fare doppio clic o fare clic con il tastino destro del mouse sull'icona del vassoio MyKey e selezionare **Mostra**.

Come contattarci

Per informazioni sul contatto, consultare Appendice A, "Supporto e assistenza", a pagina A-1.

Capitolo 4. Utilizzo di KeySafe multilingue

KeySafe consente di creare ed accedere ad un'area sicura protetta da password, definita Privacy Zone della Chiave di memoria IBM. I messaggi e le finestre assistono l'utente mediante l'impostazione della password di KeySafe e la personalizzazione di Privacy Zone per adattare le esigenze personali ed aziendali al fine di proteggere le informazioni. Questo testo riepiloga le procedure e comprende anche alcune FAQ (Frequently Asked Question).

Requisiti del sistema

- Pentium II a 266 MHz
- 800 KB di spazio disponibile su disco
- Sistemi operativi: Windows 2000 o Windows XP
- Accesso all'unità principale (di solito, unità C)

L'applicazione KeySafe funziona nelle modalità Amministratore e non amministratore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Capitolo 5, "KeySafe e MyKey in modalità non amministratore", a pagina 5-1.

Per ottime prestazioni, utilizzare la chiave di memoria con un acceleratore grafico che supporta l'intensità di colore a 24 bit.

Introduzione

Attenzione: Quando si crea Privacy Zone, la chiave di memoria viene formattata e TUTTI i dati andranno persi. Prima di creare Privacy Zone, eseguire la copia di riserva dei file.

Creazione di Privacy Zone

Per creare privacy zone, procedere nel modo seguente:

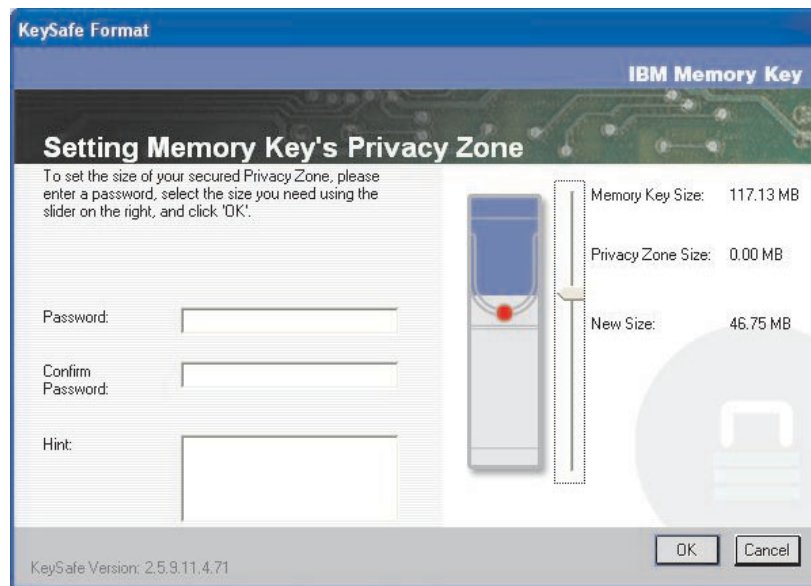
1. Selezionare l'unità minidisco amovibile assegnata alla chiave di memoria e fare doppio clic sull'icona **KeySafe**.
2. Selezionare la lingua desiderata nella relativa finestra e fare clic su **OK**. Le lingue supportate sono inglese, francese, spagnolo, italiano, tedesco, portoghese (brasiliano), cinese (tradizionale o semplificato) e giapponese.



3. Fare clic su **OK** per continuare una volta visualizzata la finestra KeySafe Welcome.



4. Immettere le seguenti informazioni nei campi relativi della finestra KeySafe Format:
 - a. La password (obbligatorio)
 - b. Immettere nuovamente la stessa password per l'operazione di conferma (obbligatorio)
 - c. Un suggerimento per ricordare la password (facoltativo)
 - d. Spostare la barra di scorrimento (verso l'alto o verso il basso) nella barra di scorrimento della chiave di memoria per creare Privacy Zone per la prima volta, designandone le dimensioni. Privacy Zone massima viene limitata al 90% della capacità della chiave di memoria in uso. L'area che sarà protetta è di colore blu.



5. Quando viene impostata la dimensione di Privacy Zone, fare clic su **OK**.
6. Per proseguire con l'operazione del formato, fare clic su **OK**. Una volta completata tale operazione, fare clic di nuovo su **OK**. E' possibile accedere a

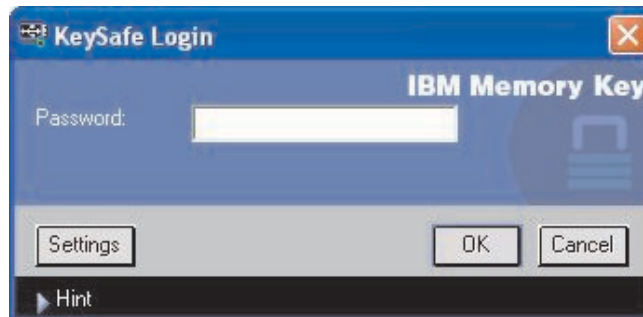
Privacy Zone.



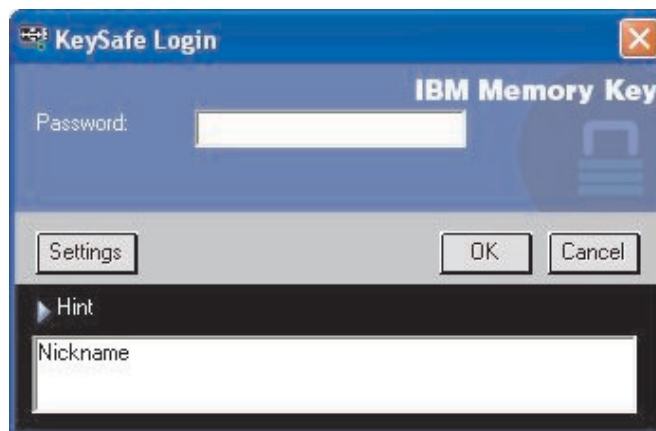
Utilizzo di Privacy Zone

Per utilizzare Privacy Zone, procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sull'icona **KeySafe** del desktop. Viene visualizzata la finestra KeySafe Login.



2. Per accedere a Privacy Zone, immettere la password e fare clic su **OK**. Se è stata dimenticata la password, fare clic su **Suggerimento**. Se la password viene immessa in modo errato, verrà visualizzato un messaggio. Se la password viene dimenticata, visualizzare il campo Suggerimento della finestra KeySafe Login per assistenza. Una volta immessa la password corretta, viene visualizzato un messaggio di accesso corretto.

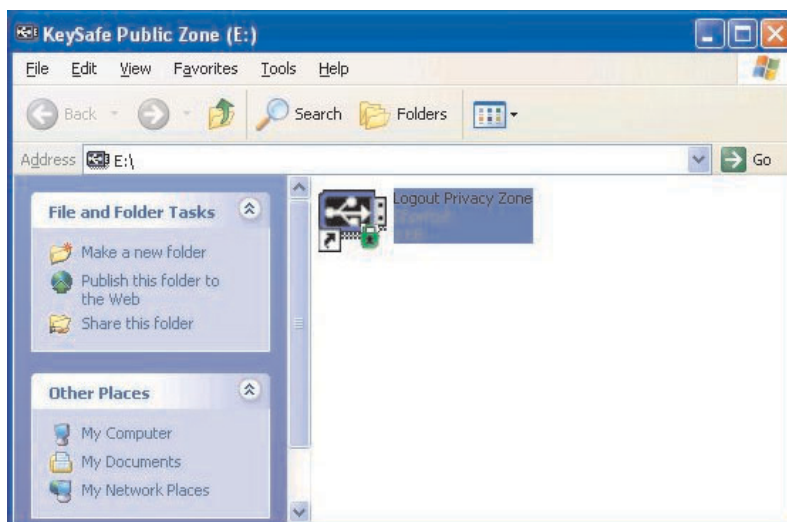


3. Se in seguito a cinque tentativi la password non viene immessa correttamente, KeySafe viene terminato in modo automatico per proteggere i dati sicuri. Se si verifica tale termine, rimuovere la chiave di memoria e reinserirla. Prima che la chiave di memoria venga bloccata nuovamente, sarà possibile immettere la password fino a cinque tentativi.

Disconnessione di Privacy Zone

Per disconnettersi da Privacy Zone, procedere nel modo seguente:

1. Salvare e chiudere tutti i file aperti dalla chiave di memoria.
2. Fare doppio clic sull'icona **KeySafe**.



3. Fare clic su **OK** nella finestra KeySafe Logout per disconnettersi.

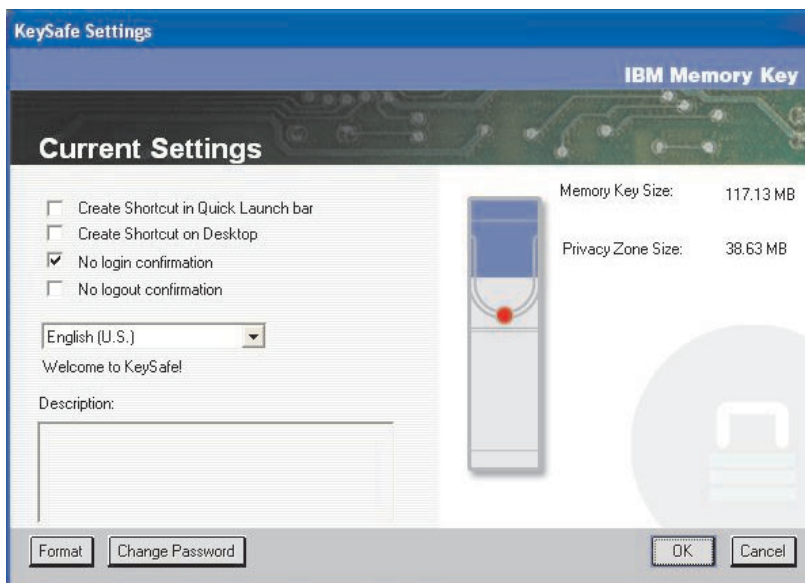
Personalizzazione delle impostazioni

E' possibile personalizzare le impostazioni per il desktop e la password, come descritto di seguito.

Desktop

Per personalizzare il desktop, procedere nel modo seguente:

1. Per personalizzare KeySafe per il desktop, fare clic su **Settings** nella finestra KeySafe Login. Viene visualizzata la finestra KeySafe Settings come riportata di seguito.

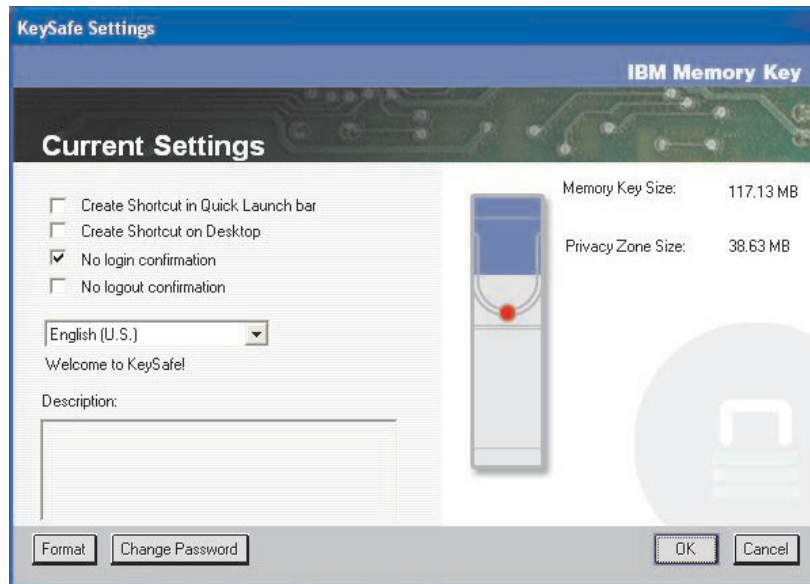


2. Fare clic su qualsiasi opzione elencata per selezionarle (ciascuna opzione viene descritta nel campo Descrizione appena il mouse viene situato su di essa), includendo:
 - Crea collegamento nella barra di avvio rapido
 - Crea collegamento su desktop
 - Nessuna conferma di accesso
 - Nessuna conferma di disconnessione
 - Selezione della lingua

Modifica della password

Le versioni recenti di KeySafe consentono di modificare la password mediante il pulsante **Change Password** nella finestra KeySafe Settings. Per utilizzare il pulsante **Change Password**, procedere nel modo seguente:

1. Fare clic su **Settings** nella finestra KeySafe Login. Viene visualizzata la finestra KeySafe Settings come riportata di seguito.



2. Fare clic su **Change Password** per visualizzare la finestra.
3. Immettere, in ordine, la password corrente (vecchia), la nuova password, la nuova password per la conferma ed un suggerimento.
4. Fare clic su **OK** per uscire dalla finestra.

Attenzione: Quando viene modificata la password senza premere il pulsante **Change Password**, la chiave di memoria viene formattata e TUTTI i dati andranno persi.

Modifica di Privacy Zone

Attenzione: La modifica della dimensione di Privacy Zone richiede la formattazione della chiave di memoria, causando la perdita di TUTTI i dati protetti e non protetti.

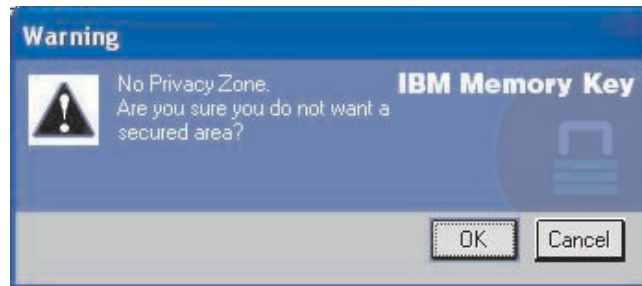
Per modificare Privacy Zone, procedere nel modo seguente:

1. Fare clic su **Format** nella finestra KeySafe Settings. Viene visualizzata la finestra Format Options.
2. Immettere una password e confermarla immettendola una seconda volta.

3. Immettere un suggerimento nel caso in cui venga dimenticata la password.
4. Impostare la dimensione di Privacy Zone mediante la barra di scorrimento.
5. Fare clic su **OK**.

Se si desidera disabilitare Privacy Zone ed utilizzare l'intero spazio della chiave di memoria per Public Zone, procedere nel modo seguente:

1. Seguire i passaggi da 1 a 3 sopra riportati.
2. Impostare la dimensione di Privacy Zone mediante la barra di scorrimento su 0%.
3. Fare clic su **OK** per confermare l'operazione.



FAQ

D: Come posso verificare quale versione di KeySafe è in uso?

R: Il modo più semplice è fare clic con il tastino destro del mouse sull'icona KeySafe della chiave di memoria e poi fare clic su Proprietà e Versione.

D: Come posso aggiornare la versione di KeySafe?

R: Scaricare il file compresso dal Web (www.pc.ibm.com/support) al desktop; ricercare Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 da 128 MB. Decomprimerlo e copiare il file .exe nella chiave di memoria. Avviarlo dalla chiave di memoria facendo doppio clic su KeySafe. Non utilizzare il collegamento creato sul desktop o la barra di avvio rapido, dato che verrà avviata la versione obsoleta.

D: Posso modificare la mia vecchia password KeySafe senza formattare Privacy Zone?

R: Sì, mediante l'utilizzo del pulsante Change Password della finestra KeySafe Settings, quando viene modificata la password senza premere il pulsante Change Password, la chiave di memoria viene formattata e TUTTI i dati andranno persi.

D: Desidero proteggere tutti i dati della chiave di memoria. Perché Maximum Privacy Zone è limitato al 90%?

R: La chiave di memoria necessita di spazio per eseguire KeySafe, oltre alle informazioni sulla chiave di memoria. Il 10% della chiave di memoria è disponibile per aggiornamenti o applicazioni future senza che sia impedita l'operazione di KeySafe.

D: Come posso conoscere se sto operando in Privacy Zone o Public Zone?

R: Se si opera in Windows 2000, all'interno dell'icona KeySafe viene visualizzato un blocco rosso quando si opera in Privacy Zone. Se si opera in Windows 2000 o

XP, il colore dello sfondo nella cartella file principale o nell'icona della chiave di memoria è blu quando si opera in Privacy Zone. (Se viene visualizzata una vista di cartella classica, questa indicazione visiva non viene visualizzata.)

D: Come posso passare da Public Zone a Privacy Zone e viceversa?

R: Avviare KeySafe dal desktop, la chiave di memoria o la barra di avvio rapido. Se viene visualizzata una finestra che richiede la password, ciò indica che si opera in Public Zone. Per passare a Privacy Zone, immettere la password e fare clic su OK. Se viene visualizzata una finestra che richiede la conferma di disconnessione da Privacy Zone, ciò indica che si opera in Privacy Zone. Per passare, fare clic su OK. Per restare collegati in Privacy Zone, fare clic su Annulla.

D: E' stato eliminato KeySafe accidentalmente dalla chiave di memoria. Come posso accedere ai dati di Privacy Zone?

R: Copiare il file .exe KeySafe dal CD fornito con la chiave o andare a (<http://www.pc.ibm.com>); ricercare Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 da 128 MB e scaricare il file .exe. Sarà accessibile Privacy Zone, designata precedentemente.

D: Posso utilizzare KeySafe con più di una chiave di memoria?

R: Sì. Tutte le chiavi di memoria IBM da 64 MB, 128 MB e da 256 MB supportano l'applicazione KeySafe installata sul sistema operativo.

D: Posso utilizzare più di una chiave di memoria con KeySafe contemporaneamente?

R: No.

D: Esiste un modo alternativo per formattare Public Zone e Private Zone della chiave di memoria se la formattazione di KeySafe risultasse con esito negativo?

R: Sì. Utilizzare il programma di utilità del sistema operativo. Quindi, copiare KeySafe che sarà possibile utilizzare.

Capitolo 5. KeySafe e MyKey in modalità non amministratore

Questo capitolo contiene le informazioni sull'utilizzo delle applicazioni KeySafe e MyKey nella modalità non amministratore.

Requisiti del sistema

- Pentium II a 266 MHz
- Memoria RAM da 64 MB
- 900 KB di spazio disponibile
- Sistemi operativi: Windows 2000 e Windows XP

Istruzioni sull'installazione

Per installare il servizio, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Accedere come amministratore.
2. Decomprimere il file SERVICE FOR NON-ADMIN.ZIP (rilevato nel CD fornito con la chiave di memoria) in una directory accessibile a tutti gli utenti (ad esempio, C:\DiskOnKey service, C:\Program files, C:\winnt\system32). Non utilizzare le cartelle che potrebbero essere limitate a diversi utenti, quale la directory Desktop o My Documents.
3. Avviare il file di installazione SERVICE.BAT per installare il servizio.

Nota: solo gli amministratori possono installare i servizi.

4. Per verificare se il servizio sia stato installato in modo corretto, andare a **Impostazioni → Pannello di controllo → Strumenti di amministrazione → Servizi** e ricercare il servizio hdlSrv.

Una volta installato il servizio, è possibile eseguire le applicazioni KeySafe e MyKey con i privilegi dell'amministratore e non amministratore.

Disinstallazione del servizio

Per disinstallare il servizio, seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Accedere come amministratore.
- Avviare il file UNINSTALL SERVICE.BAT (rilevato nel CD fornito con la chiave) per disinstallare il servizio.

Capitolo 6. Utilizzo di IBM Memory Key Boot Utility

Il programma IBM Memory Key Boot Utility consente di approntare la chiave di memoria in un disco avviabile. Una volta utilizzata l'applicazione ed attivata la chiave di memoria in un disco avviabile, sarà possibile avviare i computer IBM dalla chiave.

Requisiti di impostazione del sistema

- BIOS che supporta le unità USB avviabili. Se non si è sicuri se il BIOS supporta le unità USB avviabili, contattare la casa produttrice dell'elaboratore. Se necessario, è possibile che sia disponibile un aggiornamento.
- La documentazione del BIOS fornita con l'elaboratore o l'aggiornamento del BIOS, se disponibile.

Per ulteriori informazioni sui computer IBM che supportano l'avvio delle periferiche di memorizzazione USB, andare all'indirizzo

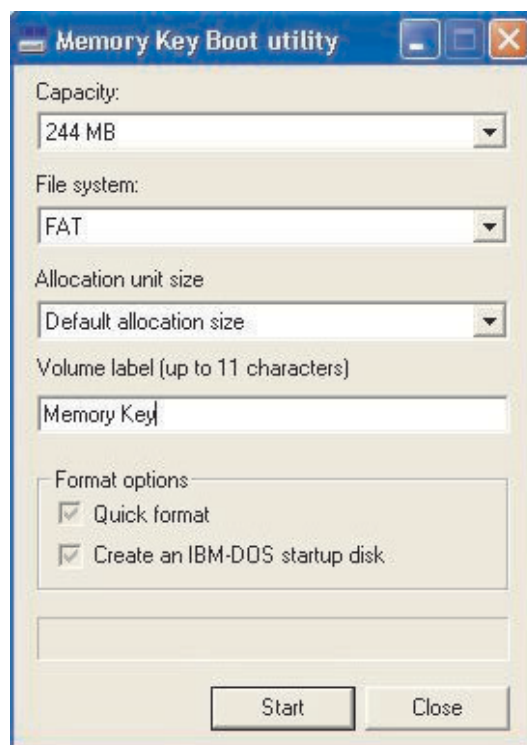
<http://www.ibm.com/pc/support> e ricercare Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 da 128 MB.

- Pentium II a 266 MHz
- 1,5 MB di spazio disponibile sul disco (sull'unità C).
- Sistemi operativi: Windows 2000 o Windows XP

Creazione di una chiave di memoria di avvio IBM

Per creare una chiave di memoria di avvio, procedere nel modo seguente:

1. Fare doppio clic sull'icona **Boot Application** del CD. Viene visualizzata la finestra dell'applicazione.



2. Inserire la chiave di memoria. Le proprietà del disco, quali la capacità o il file system, vengono visualizzate nei campi relativi della finestra dell'applicazione.
3. Per creare un'etichetta del volume, immettere il nome dell'etichetta nel campo dell'etichetta Volume (fino a 11 caratteri).
4. Per iniziare la creazione di un disco di avvio, fare clic su **Avvio**. Viene visualizzato un messaggio di attenzione in cui viene indicato che tutti i file saranno eliminati. Per continuare, fare clic su **OK**. Per annullare il processo di formattazione, fare clic su **Annulla**.
5. Una volta selezionato **Avvio**, viene visualizzata una barra di progresso che indica lo stato del processo di formattazione. Una volta completata la formattazione, viene visualizzato un messaggio che indica il completamento corretto del processo di formattazione.
6. Per uscire dal programma senza creare un disco di avvio, fare clic su **Annulla**.

Nota:

- a. la creazione di un disco di avvio richiede la formattazione della Chiave di memoria. Verranno eliminati tutti i file presenti nella chiave.
- b. SE si avvia il processo di formattazione, non sarà possibile interromperlo prima del completamento.
- c. Durante la formattazione NON rimuovere la Chiave di memoria e verificare che siano state chiuse tutte le applicazioni che potrebbero utilizzare la chiave di memoria.

Avvio del computer con la Chiave di memoria IBM

Per avviare il computer con la Chiave di memoria IBM, procedere nel modo seguente:

1. Spegnerne il sistema. Inserire la Chiave di memoria di avvio in un alloggiamento USB disponibile.
2. Accendere il sistema ed effettuare la procedura riportata nella documentazione del computer desktop o portatile per accedere alle impostazioni del BIOS. Individuare la sezione che determina l'ordine di avvio dei dischi sul computer desktop o portatile.
3. Modificare l'ordine di quanto segue:
 - Unità minidisco legacy (è possibile che non sia applicabile a seconda della configurazione del computer desktop o portatile)
 - Unità CD-ROM ATAPI o unità in fibra ottica
 - Unità disco fisso - Chiave di memoria USB
 - Unità disco fisso - l'unità o le unità disco fisso principale(i) con i file di dati o il sistema operativo
4. Salvare le modifiche all'impostazione ed uscire dal BIOS.
5. Riavviare l'elaboratore. E' necessario avviare da un prompt di DOS mediante la chiave di memoria.

Risoluzione dei problemi

- **La creazione di un disco di avvio su una chiave con Privacy Zone:** se è stata creata precedentemente una Privacy Zone sulla chiave di memoria (mediante l'applicazione KeySafe), sarà necessario eliminare questa Privacy Zone prima di eseguire l'applicazione di avvio. Per eliminare questa Privacy Zone, eseguire KeySafe ed impostare Privacy Zone su "0". Per ulteriori informazioni, consultare il manuale KeySafe del CD.

- **Creazione di un disco di avvio su una chiave abilitata con protezione da scrittura:** se la chiave è stata impostata precedentemente sulla protezione da scrittura (mediante l'applicazione MyKey), sarà necessario disabilitare questa funzione prima di eseguire l'applicazione di avvio. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale MyKey del CD.
- **Utilizzo di più chiavi di memoria contemporaneamente:** se sono state inserite più chiavi di memoria, sarà richiesta la rimozione delle chiavi e di lasciare solo la chiave che si desidera utilizzare come disco di avvio collegabile.

Appendice A. Supporto e assistenza

Le seguenti informazioni descrivono il supporto tecnico, disponibile per il prodotto in uso, durante il periodo di garanzia o per la durata del prodotto. Per una completa spiegazione dei termini di garanzia IBM, consultare l'Accordo di garanzia IBM.

Supporto tecnico in linea

Il supporto tecnico in linea è disponibile per tutta la durata del prodotto sul sito Web Personal Computing Support all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support>.

Durante il periodo di garanzia, è disponibile l'assistenza per la sostituzione o la riparazione dei componenti difettosi. Inoltre, se l'opzione IBM viene installata in un elaboratore IBM, è possibile richiedere l'assistenza presso il proprio domicilio. Il personale tecnico qualificato consente di stabilire la migliore alternativa.

Supporto tecnico per telefono

Supporto installazione e configurazione tramite il centro di supporto tecnico IBM verrà fornito con un indennizzo a discrezione dell'IBM, 90 giorni dopo il ritiro dell'opzione dalla commercializzazione. Le offerte di assistenza supplementari, inclusa l'assistenza per l'installazione guidata, sono suscettibili di un indennizzo nominale.

Per richiedere l'assistenza tecnica, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Nome opzione
- Numero opzione
- Prova di acquisto
- Casa produttrice, modello e numero di serie (IBM) e manuale dell'elaboratore
- Descrizione dettagliata di qualsiasi messaggio di errore
- Descrizione del problema
- Informazioni sulla configurazione hardware e software del sistema

Se possibile, al momento della chiamata, situarsi vicino all'elaboratore. Durante la telefonata, è possibile che il personale tecnico qualificato richieda una descrizione dettagliata del problema.

Per il numero telefonico di assistenza e le ore di assistenza, consultare la seguente tabella. Se il numero per il paese o della regione da cui si desidera telefonare non è elencato, contattare il rivenditore o il rappresentante commerciale IBM. I tempi di risposta possono variare in base al numero e alla natura delle chiamate ricevute.

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica. Per l'elenco aggiornato dei numeri di telefono, andare all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support> e fare clic su **Support Phone List**.

Paese o regione	Numero telefonico	Paese o regione	Numero telefonico
Argentina	0800-666-0011	Malesia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Messico	001-866-434-2080

Paese o regione	Numero telefonico	Paese o regione	Numero telefonico
Austria	01-24592-5901	Paesi Bassi	020-514-5770
Belgio	Olandese 02-210-9820 Francese 02-210-9800	Nuova Zelanda	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norvegia	66 81 11 00
Brasile	55-11-3889-8986	Perù	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filippine	632-995-2225
Cile	800-224-488	Portogallo	21-791 51 47
Repubblica Popolare Cinese	800-810-1818	Russia	095-940-2000
Cina (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spagna	91-662 49 16
Danimarca	45 20 82 00	Svezia	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (opzione #4)	Svizzera	058-333-09-00
Finlandia	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
Francia	02 38 55 74 50	Tailandia	66-2-273-4000
Germania	07032-1549 201	Turchia	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	Regno Unito	0-1475-555 055
Irlanda	01-815-9202	Stati Uniti	1-800-426-7378
Italia	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Giappone	Utenti 0120-887-870 Clienti commerciali 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lussemburgo	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Appendice B. Dichiarazione di garanzia IBM - Z125-4753-07 - 11/2002

Parte 1 - Condizioni generali

Questa Dichiarazione di garanzia limitata è costituita dalle seguenti parti: Parte 1 - Condizioni generali, Parte 2 - Condizioni specifiche del paese e Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione di garanzia si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita). Il termine Macchina si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi, accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Tale termine non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia limitata influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni.

Cosa copre questa garanzia

La IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications IBM ("Specifiche"), disponibile su richiesta. Il periodo di garanzia della Macchina ha inizio dalla data di installazione originale ed è specificato nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore. Molti di questi dispositivi, conversioni o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti e la relativa restituzione all'IBM. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo nel paese in cui la macchina viene acquistata.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ' ED IDONEITÀ' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Cosa non copre questa garanzia

Questa garanzia non copre quanto segue:

- programmi software, sia precaricati sulla macchina che installati successivamente.
- danni causati da un cattivo utilizzo della macchina, incidenti, modifiche, ambienti operativi non appropriati o una manutenzione non corretta eseguita da parte dell'utente;

- danni causati da un prodotto di cui l'IBM non è responsabile;
- prodotti non-IBM, inclusi quelli prodotti e forniti dalla IBM o integrati in una macchina IBM su richiesta.

La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della macchina o dei relativi componenti.

La IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori.

Eventuale assistenza tecnica o altri tipi di supporto forniti per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica con domande relative al funzionamento e all'installazione e configurazione della Macchina, verranno forniti **SENZA GARANZIE DI NESSUN TIPO.**

Come ottenere il servizio di garanzia

Se la macchina non funziona correttamente durante il periodo di garanzia, contattare il proprio rivenditore o l'IBM per richiedere l'assistenza. Se la macchina non viene registrata, potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto per usufruire del servizio di garanzia.

Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM

Quando si richiede l'assistenza, è necessario seguire le procedure di determinazione e risoluzione specificate dall'IBM. Un tecnico tenterà di effettuare una prima diagnosi del problema e assisterà l'utente telefonicamente.

Il tipo di servizio di garanzia valido per la propria macchina è specificato nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia.

L'utente dovrà scaricare e installare il codice della macchina (microcode, BIOS, i programmi di utilità, i driver di periferica e il programma di diagnostica) e altri aggiornamenti software da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite dalla IBM.

Se il problema può essere risolto con un CRU (Customer Replaceable Unit), ad esempio una tastiera, un mouse, un altoparlante o un altro componente facilmente sostituibile, l'IBM invierà questo componente all'utente per la sostituzione.

Se la macchina non funziona correttamente durante il periodo di garanzia e il problema non può essere risolto telefonicamente o con un CRU, l'IBM o il rivenditore autorizzato, se previsto dal tipo di garanzia, riparerà la macchina o la sostituirà con un'altra equivalente. Se l'IBM non può riparare o sostituire la macchina, è possibile restituirla al rivenditore in modo da essere rimborsati.

Inoltre IBM o il rivenditore potranno gestire ed installare le modifiche tecniche relative alla macchina.

Sostituzione della macchina o di un componente

Se la garanzia prevede la sostituzione della macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in

buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Ulteriori responsabilità dell'utente

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte della IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che accetti le seguenti condizioni:

1. assicurarsi che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della Macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una macchina di cui si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
 - a. seguire le procedure di richiesta assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
 - b. eseguire una copia di riserva e assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla macchina;
 - c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
 - d. informare l'IBM o il rivenditore riguardo gli spostamenti della Macchina.
4. (a) verificare che tutte le informazioni sui dati personali identificabili vengano cancellate dalla macchina, (b) consentire all'IBM, al proprio rivenditore o a un fornitore IBM di elaborare da parte dell'utente i dati personali restanti per adempiere agli obblighi indicati in questa Dichiarazione di garanzia limitata (tra cui, la spedizione della macchina ad altri centri di supporto IBM per tale elaborazione) e (c) verificare che l'elaborazione sia conforme alle leggi che regolano la gestione di tali dati.

Limitazione di responsabilità

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina solo durante il periodo in cui è in possesso dell'IBM o durante il trasporto della macchina stessa.

Né l'IBM, né il rivenditore sono responsabili per qualsiasi tipo di informazione contenuta nella Macchina che si restituisce alla IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

È possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte dell'IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni diretti, fino a coprire le spese per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).

Tali limitazioni sono applicabili anche ai fornitori ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi o dell'IBM stessa.

IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEGUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI L'IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa

Sia l'utente che la IBM acconsentono all'applicazione delle leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina al fine di disciplinare, interpretare e applicare tutti i diritti, i doveri e gli obblighi della IBM che scaturiscono o si riferiscono in qualche modo a questa dichiarazione, indipendentemente dai conflitti dei principi del diritto.

TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE.

Giurisdizione

Tutti i diritti, doveri e obblighi sono soggetti alle leggi vigenti nei paesi in cui viene acquistata la macchina.

Parte 2 - Condizioni specifiche del paese

AMERICA

ARGENTINA

Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*

Ogni contenzioso relativo a questa Dichiarazione verrà trattato esclusivamente nella corte di Buenos Aires.

BRASILE

Legge governativa: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

Perù

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

In base all'articolo 1328 del codice civile peruviano, le limitazioni e le esclusioni specificate in questa sezione non verranno applicate per i danni causati da una cattiva manutenzione o da una grave negligenza da parte della IBM.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Per richiedere il servizio di garanzia dell'IBM in Canada o negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce il punto 1 di questa sezione:*

1. la responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi della Provincia di Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi dello Stato di New York.

PAESI ASIATICI DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Cosa copre questa garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Le garanzie specificate in questa sezione sono aggiuntive ai diritti contenuti nel Trade Practices Act 1974 e sono limitate alle limitazioni consentite dalle legislazioni applicabili.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In caso di inadempienza dell'IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità dell'IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*
leggi dello Stato o del Territorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato di New York.

CAMBOGIA, INDONESIA, LAOS E VIETNAM

Arbitrato: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:

Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Singapore in accordo con le norme previste dal SIAC (Singapore International Arbitration Center). L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del SIAC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

Tutti i dibattiti saranno in lingua inglese, inclusi tutti i documenti presentati in tali dibattiti. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG S.A.R. DELLA CINA E MACAU S.A.R. DELLA CINA

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:*

leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong.

INDIA

Limitazioni di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*

1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte della IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).

Arbitrato: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:

Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Bangalore in accordo con le norme vigenti in India. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del tribunale indiano. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

Tutti i dibattiti saranno in lingua inglese, inclusi tutti i documenti presentati in tali dibattiti. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

Giappone

Legge governativa: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

MALESIA

Limitazione di responsabilità: *il termine "SPECIALI" nella voce 3 del quinto paragrafo è stato cancellato.*

NUOVA ZELANDA

Cosa copre questa garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce "le leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*

leggi dello Stato di New York, U.S.A.

FILIPPINE

Limitazione di responsabilità: *La voce 3 nel quinto paragrafo è stata sostituita dal seguente testo:*

DANNI MORALI, INDIRETTI, ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI (INCLUSI DANNI ESEMPLARI E NOMINALI)

Arbitrato: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:

Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Metro Manila in accordo con le norme vigenti nelle Filippine. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del consiglio di

risoluzione delle dispute nelle Filippine. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

Tutti i dibattiti saranno in lingua inglese, inclusi tutti i documenti presentati in tali dibattiti. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

SINGAPORE

Limitazione di responsabilità: I termini "SPECIALI" ed "ECONOMICI" nella voce 3 del quinto paragrafo sono stati cancellati.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA

Le condizioni in questa Dichiarazione di garanzia sono applicabili per le Macchine acquistate presso un rivenditore IBM.

Come ottenere il servizio di garanzia: Se si acquista una macchina IBM in Austria, Belgio, Cipro, Città del Vaticano, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, San Marino, Spagna, Svezia o Svizzera, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se è stato acquistato un Personal Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirghizstan, Repubblica Federale della Jugoslavia, Repubblica di Macedonia ex Jugoslavia (FYROM), Moldavia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Aggiungere il seguente paragrafo in Europa occidentale (Austria, Belgio, Città del Vaticano, Cipro, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Regno Unito, Spagna, San Marino, Svezia, Svizzera):

La garanzia per le macchine acquistate in Europa occidentale risulterà valida e applicabile in tutti i paesi dell'Europa occidentale a condizione che le macchine siano state dichiarate e rese disponibili in quei paesi.

Legge governativa:

La frase "le leggi del paese in cui viene acquistata la macchina" è stata sostituita dal seguente testo:

1) "le leggi in Austria" in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirgizstan, FYR Macedonia, Moldavia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan e Jugoslavia;** 2) "le leggi in Francia" in **Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Comoros, Repubblica democratica del Congo, Gibuti, Guinea, Guinea-Bissau, Polinesia francese, Gabon, Gambia, Costa d'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Marocco, Nuova Caledonia, Nigeria, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu e Wallis & Futuna;** 3) "le leggi in Finlandia" in **Estonia, Lettonia e Lituania;** 4) "le leggi in Inghilterra" in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe;** e 5) "le leggi in Sud Africa" in **Sud Africa, Namibia, Lesotho e Svizzera.**

Giurisdizione:*Le seguenti eccezioni sono state aggiunte a questa sezione:*

1) In **Austria** la scelta della giurisdizione per tutti i contenziosi relativi a questo Accordo sarà di competenza della corte di Vienna, Austria; 2) in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe** questo Accordo verrà governato dalla legge Inglese e le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti Inglesi; 3) in **Belgio e Lussemburgo**, le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti della città capitale; 4) in **Francia, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Chad, Comoros, Congo, Gibuti, Repubblica Democratica del Congo, Guinea Equatoriale, Guiana Francese, Polinesia Francese, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, Nuova Caledonia, Nigeria, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu e Wallis & Futuna** le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione della corte di Parigi; 5) in **Russia**, le dispute saranno di competenza della giurisdizione della corte di Mosca; 6) in **Sud Africa, Namibia, Lesotho e Svizzera**, le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione della corte di Johannesburg; 7) in **Turchia**, le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti centrali di Istanbul (Sultanahmet); 8) in ciascuno dei seguenti paesi specificati, i contenziosi relativi a questa Dichiarazione saranno di competenza della corte di a) Atene per la **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa per **Israele**, c) Milano per l'**Italia**, d) Lisbona per il **Portogallo** e e) Madrid per la **Spagna**; e 9) nel **Regno Unito**, tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia sono di competenza delle corti inglesi.

Arbitrato: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirgizstan, FYR Macedonia, Moldova, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan e Jugoslavia FR tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia saranno di competenza della Corte Internazionale della Camera Economica Federale in Vienna che nomina tre giudici incaricati di

risolvere i relativi conflitti. Il processo verrà tenuto in Vienna, Austria, e la lingua ufficiale sarà l'inglese. La decisione dei giudici sarà definitiva e insindacabile per entrambe le parti. Quindi, oltre al paragrafo 598 (2) del codice austriaco della procedura civile, le parti rinunciano espressamente all'applicazione del paragrafo 595 (1), figura 7, del codice. L'IBM può, comunque, sostenere i procedimenti legali in una corte competente nel paese di installazione.

In Estonia, Lettonia e Lituania tutte le dispute relative a questa Dichiarazione di garanzia limitata verranno gestite dagli enti competenti in Helsinki, Finlandia, secondo le leggi vigenti. Ogni parte nominerà un giudice. E i giudici nomineranno insieme il presidente. Se non riescono a mettersi d'accordo sulla nomina del presidente, sarà la Camera di commercio in Helsinki a nominare il presidente.

UNIONE EUROPEA

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EUROPEI:

I consumatori dell'Unione Europea sono tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore. Le garanzie fornite in questa Dichiarazione non influiscono su questi diritti.

Come ottenere il servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Per ottenere il servizio di garanzia dalla IBM in un paese europeo, consultare l'elenco dei numeri telefonici nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia.

E' possibile contattare l'IBM al seguente indirizzo:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA 16 OAH

AUSTRIA, DANIMARCA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, PAESI BASSI, PORTOGALLO, SPAGNA, SVEZIA E SVIZZERA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*

Se non diversamente indicato dalla legge vigente:

1. La responsabilità della IBM per i danni e le perdite di dati che possono verificarsi durante l'adempimento dei propri obblighi in relazione a questa Dichiarazione di garanzia è limitata al solo risarcimento di questi danni o perdite per un importo massimo pari al costo della macchina. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).

Le precedenti limitazioni non si applicano ai danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale per i quali l'IBM è legalmente responsabile.

2. IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) 1) PERDITA O DANNI AI DATI; 2) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI 3)MANCATI PROFITTI, ANCHE SE RIPORTATI COME CONSEGUENZA DELL'EVENTO CHE HA GENERATO IL DANNO; 4)MANCATI GUADAGNI, ENTRATE, RAPPORTI COMMERCIALI O RISPARMI ANTICIPATI.

FRANCIA E BELGIO

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*

Se non diversamente indicato dalla legge vigente:

1. La responsabilità della IBM per i danni e le perdite di dati che possono verificarsi durante l'adempimento dei propri obblighi in relazione a questa Dichiarazione di garanzia è limitata al solo risarcimento di questi danni o perdite per un importo massimo pari al costo della macchina. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).

Le precedenti limitazioni non si applicano ai danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale per i quali l'IBM è legalmente responsabile.

2. IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) 1) PERDITA O DANNI AI DATI; 2) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI 3)MANCATI PROFITTI, ANCHE SE RIPORTATI COME CONSEGUENZA DELL'EVENTO CHE HA GENERATO IL DANNO; 4)MANCATI GUADAGNI, ENTRATE, RAPPORTI COMMERCIALI O RISPARMI ANTICIPATI.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA

Cosa copre questa garanzia: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*

La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.

I seguenti paragrafi sono aggiunti a questa sezione:

Il periodo di garanzia minimo della macchina è di 12 mesi dalla data di consegna. Il periodo di limitazione per i consumatori coinvolti in un'azione legale per violazione di garanzia è il periodo minimo previsto dalla legge. Nel caso in cui l'IBM o il rivenditore non possano procedere alla riparazione della Macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della Macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la Macchina ed ottenere il rimborso totale.

Il secondo paragrafo non è applicabile.

Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM:*In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*

Le esclusioni e limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia IBM non sono applicabili in caso di danni provocati dall'IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del punto 2:

La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione: come per altri danni reali diretti, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la Macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine "Macchina" include Machine Code e Licensed Internal Code.*

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Quanto riportato di seguito sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*

In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità della IBM è limitata a *(punti 1 e 2 non variati)*.

GERMANIA

Cosa copre questa garanzia: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*

La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.

I seguenti paragrafi sono stati aggiunti a questa sezione:

Il periodo minimo di garanzia previsto è di dodici mesi. Nel caso in cui l'IBM o il rivenditore non possano procedere alla riparazione della Macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della Macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la Macchina ed ottenere il rimborso totale.

Il secondo paragrafo non è applicabile.

Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*

Le esclusioni e limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia IBM non sono applicabili in caso di danni provocati dall'IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del punto 2:

La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

UNGHERIA

Limitazione di responsabilità:*In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni fisici causati intenzionalmente da una grave negligenza o da un atto criminale.

Le parti accettano le limitazioni di responsabilità come disposizioni valide e dichiarano che la sezione 314.(2) del codice civile ungherese si applica come prezzo di acquisto così come le condizioni vantaggiose derivanti dalla presente Dichiarazione di garanzia per bilanciare questa limitazione di responsabilità.

IRLANDA

Cosa copre questa garanzia:*In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:* Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazione di responsabilità:*Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*

Per lo scopo di questa sezione, un'"inadempienza" indica una qualsiasi azione, omissione o negligenza da parte della IBM in relazione all'argomento trattato da questa Dichiarazione di garanzia limitata per cui l'IBM è legalmente responsabile. Un numero di inadempienze che insieme determinano o contribuiscono allo stesso danno o perdita verranno trattate come una sola inadempienza e la data sarà quella dell'ultima ricorrenza.

E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa.

In questa sezione viene indicato il grado di responsabilità della IBM e il rimedio associato.

1. L'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici (inclusa la morte) causati da una negligenza da parte della IBM.
2. Sempre in relazione alle Voci per cui l'IBM non è responsabile, l'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici alla proprietà derivanti da una negligenza da parte della IBM.
3. Eccetto quanto previsto nelle precedenti voci 1 e 2, l'intera responsabilità della IBM per i danni effettivi causati da una sua negligenza non supererà in alcun caso la somma di 125,000 euro o il 125% del costo della macchina.

Voci per cui l'IBM non è responsabile

Eccetto quanto riportato nella voce 1, in nessun caso l'IBM o un suo rivenditore è responsabile di quanto descritto di seguito, anche se informata della possibilità di tali danni o perdite:

1. danni o perdite di dati;
2. danni consequenziali, indiretti o speciali

3. perdite di guadagni, affari, entrate o risparmi anticipati.

REPUBBLICA SLOVACCA

Limitazione di responsabilità:*In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo alla fine del paragrafo:*

Le limitazioni applicate non sono vietate nella §§ 373-386 del codice commerciale slovacco.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazione di responsabilità:*In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

La responsabilità dell'IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*

Per lo scopo di questa sezione, un'"inadempienza" indica una qualsiasi azione, omissione o negligenza da parte della IBM in relazione all'argomento trattato da questa Dichiarazione di garanzia limitata per cui l'IBM è legalmente responsabile. Un numero di inadempienze che insieme determinano o contribuiscono allo stesso danno o perdita verranno trattate come una sola inadempienza.

E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa.

In questa sezione viene indicato il grado di responsabilità della IBM e il rimedio associato.

1. IBM accetterà la responsabilità illimitata per:
 - a. danni fisici (inclusa la morte) causati da una negligenza da parte della IBM.
 - b. inadempienza degli obblighi previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979, nella sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982 o in qualsiasi sezione successiva.
2. Sempre in relazione alle voci per cui l'IBM non è responsabile, l'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici alla proprietà derivanti da una sua negligenza.
3. Eccetto quanto previsto nelle precedenti voci 1 e 2, l'intera responsabilità della IBM per i danni effettivi causati da una sua negligenza non supererà in alcun caso la somma di 75.000 sterline o il 125% del costo della macchina.

Queste limitazioni si applicano anche ai fornitori o rivenditori IBM. Viene indicato il massimo per cui l'IBM e i suoi fornitori o rivenditori sono responsabili.

Voci per cui l'IBM non è responsabile

Eccetto quanto riportato nella voce 1, in nessun caso l'IBM o un suo rivenditore è responsabile di quanto descritto di seguito, anche se informata della possibilità di tali danni o perdite:

1. danni o perdite di dati;
2. danni consequenziali, indiretti o speciali
3. perdite di guadagni, affari, entrate o risparmi anticipati.

Parte 3 - Informazioni sulla garanzia

Nella Parte 3 vengono fornite le informazioni sulla garanzia che verrà applicata alla propria macchina, sul periodo di garanzia e sul tipo di servizio fornito dalla IBM.

Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia può variare da paese a paese ed è specificato nella seguente tabella. NOTA: "Paese" indica Hong Kong o Macau Special Administrative Region of China.

Chiave di memoria ad alta velocità USB 2.0 IBM da 128 MB

Paese di acquisto	Periodo di garanzia	Tipo di servizio di garanzia
In tutto il mondo	1 anno	1, 4

Un periodo di garanzia di 1 anno sulle parti e 1 anno di lavoro indica che la IBM fornirà un servizio di garanzia senza costi per i componenti e per la manutenzione.

Tipi di servizi di garanzia

Se richiesto, l'IBM fornisce il servizio di assistenza e sostituzione a seconda del tipo di garanzia specificato per la propria macchina nella precedente tabella come riportato di seguito. Il servizio di garanzia può essere fornito dal rivenditore locale se autorizzato dalla IBM ad eseguire tale servizio. La pianificazione del servizio dipende dall'ora della chiamata ed è soggetta alla disponibilità dei pezzi richiesti. I livelli del servizio non sono garantiti. Il livello specificato del servizio di garanzia potrebbe non essere disponibile in tutto il mondo; tariffe aggiuntive potrebbero essere applicate al di fuori delle normali aree di servizio IBM, pertanto contattare il rivenditore IBM locale per ulteriori informazioni.

1. Servizio CRU (Customer Replaceable Unit)

IBM invierà alcuni componenti CRU per la sostituzione. Se l'IBM indica di restituire il componente CRU sostituito, l'utente è responsabile della sua restituzione all'IBM. Se l'utente non restituisce il componente CRU difettoso come richiesto dalla IBM, entro 30 giorni dalla ricezione del nuovo componente, l'IBM addebiterà all'utente il costo della sostituzione.

2. Servizio a domicilio

L'IBM o il rivenditore locale riparerà o sostituirà la macchina difettosa direttamente a domicilio e ne verificherà il funzionamento. E' necessario adattare l'ambiente di lavoro per consentire il disassemblaggio e il riassetto della macchina IBM. L'ambiente deve essere pulito, ben illuminato e adatto a tale scopo. **In alcuni casi, è necessario inviare la macchina ad un centro assistenza IBM per la riparazione.**

3. Servizio di trasporto e deposito¹

E' necessario scollegare la macchina difettosa per poter essere prelevata da un corriere IBM. L'IBM infatti fornirà all'utente un contenitore in cui conservare la macchina da restituire al centro di assistenza indicato. Un corriere preleverà la macchina e la consegnerà al centro di assistenza designato. Una volta riparata o sostituita, la macchina verrà consegnata di nuovo all'utente. L'utente sarà quindi responsabile dell'installazione e della verifica.

4. Servizio di spedizione per posta o consegna a mano

L'utente consegnerà o spedirà per posta la macchina difettosa correttamente imballata al centro di assistenza stabilito dalla IBM. Una volta riparata, la macchina potrà essere prelevata dall'utente o spedita dalla IBM a sue spese, a meno che non diversamente specificato dalla stessa IBM. L'utente sarà responsabile della successiva installazione e verifica della macchina.

Il sito Web IBM Machine Warranty all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ fornisce una panoramica sulla Garanzia limitata IBM per le Macchine IBM, un glossario dei termini utilizzati nella Dichiarazione di garanzia limitata, le FAQ (Frequently Asked Question) e i collegamenti alle pagine Web di supporto per il prodotto. **La Dichiarazione di garanzia limitata IBM è disponibile su tale sito in 29 lingue.**

Per ottenere il servizio di garanzia contattare l'IBM o il rivenditore IBM locale. In Canada o negli Stati Uniti, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378). Per gli altri paesi, fare riferimento ai seguenti numeri telefonici.

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica. Per l'elenco aggiornato dei numeri di telefono, andare all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support> e fare clic su **Support Phone List**.

Paese o regione	Numero telefonico	Paese o regione	Numero telefonico
Argentina	0800-666-0011	Malesia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Messico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Paesi Bassi	020-514-5770
Belgio	Olandese 02-210-9820 Francese 02-210-9800	Nuova Zelanda	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norvegia	66 81 11 00
Brasile	55-11-3889-8986	Perù	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filippine	632-995-2225
Cile	800-224-488	Portogallo	21-791 51 47
Repubblica Popolare Cinese	800-810-1818	Russia	095-940-2000
Cina (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spagna	91-662 49 16

1. Questo tipo di servizio è noto in alcuni paesi come ThinkPad EasyServ o EasyServ.

Paese o regione	Numero telefonico	Paese o regione	Numero telefonico
Danimarca	45 20 82 00	Svezia	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (opzione #4)	Svizzera	058-333-09-00
Finlandia	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
Francia	02 38 55 74 50	Tailandia	66-2-273-4000
Germania	07032-1549 201	Turchia	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	Regno Unito	0-1475-555 055
Irlanda	01-815-9202	Stati Uniti	1-800-426-7378
Italia	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Giappone	Utenti 0120-887-870 Clienti commerciali 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lussemburgo	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Appendice C. Informazioni particolari

E' possibile che IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrate in questo documento in tutti i paesi. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a programmi, prodotti o servizi IBM contenuto in questa pubblicazione non significa che soltanto tali prodotti, programmi o servizi possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall'IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione dei diritti di proprietà individuale o altri diritti dell'IBM. Valutazioni e verifiche operative in relazione ad altri prodotti, eccetto quelli espressamente previsti dall'IBM, sono di esclusiva responsabilità dell'utente.

L'IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nel presente documento. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni o licenze, può rivolgersi a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Deutschland*

L'INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "COSI' COM'E'" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcune giurisdizioni non escludono le garanzie implicite; di conseguenza la suddetta esclusione potrebbe, in questo caso, non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le informazioni incluse in questo documento vengono modificate su base periodica; tali modifiche verranno incorporate nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

I prodotti descritti in questa documentazione non sono destinati all'utilizzo di applicazioni che potrebbero causare danni a persone. Le informazioni contenute in questa documentazione non modificano o non influiscono sulle specifiche dei prodotti IBM o sulla garanzia. Nessuna parte di questa documentazione rappresenta l'espressione o una licenza implicita fornita nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti IBM. Tutte le informazioni in essa contenute sono state ottenute in ambienti specifici e vengono presentate come illustrazioni. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi varii significativamente.

Tutti i commenti ed i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Qualsiasi riferimento contenuto in questa pubblicazione relativo a siti Web non IBM viene fornito solo per comodità e per essi non è fornita alcuna approvazione.

Il materiale relativo a tali siti Web non fa parte del materiale fornito con questo prodotto IBM e l'utilizzo è a vostro rischio e pericolo.

Qualsiasi esecuzione di dati, contenuta in questo manuale, è stata determinata in un ambiente controllato. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi vari significativamente. E' possibile che alcune misure siano state eseguite su sistemi di sviluppo e non viene garantito che tali misure siano le stesse sui sistemi disponibili. Inoltre, è possibile stimare alcune misure mediante l'estrapolazione. I risultati correnti possono variare. E' necessario che gli utenti di questo documento verifichino i dati applicabili per l'ambiente specifico.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della International Business Machines Corporation.

IBM
Logo IBM
ThinkPad

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Pentium è un marchio della Intel Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Altri nomi di servizi, prodotto o società sono marchi di altre società.

Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Quest'apparecchiatura è stata sottoposta a verifiche e trovata conforme con le limitazioni dei dispositivi digitali di classe B, secondo l'articolo 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono state progettate per fornire un'adeguata protezione contro interferenze nocive in caso di installazione domestica. Quest'apparecchiatura genera, utilizza, e può irradiare emissioni elettromagnetiche e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non sussiste garanzia che non siano prodotte interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze nocive alle ricezioni radiofoniche e televisive, determinate dallo spegnimento e dall'accensione del dispositivo, l'utente è invitato a ovviare a tali interferenze seguendo la\le fasi di seguito riportate:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Collegare l'elaboratore ad una presa o un circuito diversi da quelli a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, consultare un rivenditore autorizzato IBM oppure un rappresentante del servizio assistenza.

E' necessario utilizzare cavi e connettori adeguatamente schermati e muniti di messa a terra di sicurezza in conformità ai limiti di emissione FCC. I cavi e i connettori adeguati sono disponibili presso i rivenditori autorizzati IBM. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Modifiche e cambiamenti effettuati da personale non autorizzato possono invalidare l'utilizzo dell'apparecchiatura.

Questo dispositivo è compatibile alla Parte 15 delle Regole FCC. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo potrebbe non causare

interferenze nocive e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare operazioni non desiderate.

Parte responsabile:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

Quest'apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alla ICES-003 del Canada.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

Unione Europea - direttiva per le emissioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/ECC per il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

L'IBM non accetta alcuna responsabilità per eventuali non conformità ai requisiti di protezione, causate da modifiche non autorizzate al prodotto, incluso l'utilizzo di schede compatibili di altri produttori.

Questo prodotto è stato verificato e trovato conforme alle limitazioni per Information Technology Equipment di classe B basate sulla norma europea EN 55022.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Numero parte: 22P9237

Stampato in Italia

(1P) P/N: 22P9237

